

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan, LI

Printed: 30.03.2015 | Doc-Nr: PUB / 5222476 / 000 / 00

Print Date: 18.03.2015 09:20:16 | Printed by:

HILTI

GC 1

Für/For/Pour/Para

GX 100


de
en
fr
es
it
nl
da
no
sv
fi
pt
el
hu
cs
sk
pl
hr
sl
bg
ro
tr
ko
zh

Print Date: 18.03.2015 09:20:16 | Printed by:

GC 11 Gasdose ausschliesslich zur Verwendung im Gerät Hilti GX 100

Sicherheitsvorschriften

Vor der Anwendung diese Gebrauchsanweisung lesen und Sicherheitsdatenblatt beachten. Nur für industriellen Gebrauch.

- | | | |
|--------|--|---|
| R 12 | Hochentzündlich | 
F+ Hochentzündlich |
| S2 | Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. | |
| S3 | Kühl aufbewahren | |
| S29/56 | Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen. | |
| S33 | Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen. | |
| S43 | Zum Löschen Sand, Kohlendioxid oder Pulverlöschmittel,
kein Wasser verwenden. | |
| S46 | Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung
oder Etikett vorzeigen. | |
| S51 | Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden. | |
| S60 | Dieser Stoff und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen. | |



Haltbarkeitsdatum: Verfalldatum siehe Dosenrand.

Anforderung an Lagerräume und Behälter:

Behälter dicht geschlossen, trocken, bei 5°C - 25°C lagern.
Die behördlichen Vorschriften für das Lagern von Druckgaspackungen sind zu beachten.

Zusammenlagerungshinweise:

Behälter an einem gut belüftetem Ort aufbewahren.
Nicht im Fahrzeuginnenraum mitführen. Vor Hitze und direkter Sonnenbestrahlung schützen.

Besondere Kennzeichnung bestimmter Zubereitungen:

Behälter steht unter Druck. Vor Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 50° schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.
Nicht gegen Flamme oder auf glühenden Gegenstand sprühen.
Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.

Empfehlung:


Für die Entsorgung sind die örtlichen behördlichen Vorschriften zu beachten.
Dosen vollständig aufbrauchen. Das Auspressgas und eine Restmenge an Flüssiggas verbleibt in der Dose.

GC 11

GC 11 gas can for use exclusively with the Hilti GX 100 tool.

Safety regulations

Read the instructions for use and material safety data sheet before using this product. For professional use only.

- | | | |
|--------|---|---|
| R 12 | Extremely flammable |  |
| S2 | Keep out of the reach of children. | |
| S3 | Keep in a cool place. | F+ Extremely flammable |
| S29/56 | Do not empty into drains, dispose of this material and its container at hazardous or special waste collection point | |
| S33 | Take precautionary measures against static discharges | |
| S43 | In case of fire, use sand, carbon dioxide or powdered extinguishing agent. Never use water. | |
| S46 | If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label. | |
| S51 | Use only in well-ventilated areas. | |
| S60 | This material and its container must be disposed of as hazardous waste. | |



Expiry date: See edge of can for expiry date.

Requirements to be met by storerooms and receptacles:

Keep containers securely closed and dry, store at 5°C - 25°C (41°F - 77°F). Observe official regulations on storing packagings with pressurized containers.

Information about storage in one common storage facility:

Store the container in a well ventilated place. Do not transport in the passenger compartment or cabin of a motor vehicle. Protect from heat and direct sunlight.

Special labeling of certain preparations:

Pressurized container: protect from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50°C (122°F), i.e. electric lights. Do not pierce or burn, even after use. Do not spray on a naked flame or any incandescent material. Keep away from sources of ignition - No smoking.

Recommendation:

For disposal, local regulations issued by the authorities must be observed. Use the entire contents of the can. Pressurizing gas and a small quantity of combustible liquefied gas remains in the can after use.

GC 11

GC 11 uniquement pour système Hilti GX 100.

Directives de sécurité

Avant utilisation, veuillez tenir compte des instructions d'utilisation et de la fiche technique de sécurité CE. Uniquement pour usage professionnel.

- | | |
|--------|--|
| R 12 | Extrêmement inflammable. |
| S2 | Conserver hors de portée des enfants. |
| S3 | Conserver dans un endroit frais. |
| S29/56 | Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux. |
| S33 | Éviter l'accumulation de charges électrostatiques |
| S43 | En cas d'incendie, utiliser du sable, du dioxyde de carbone ou un agent d'extinction à poudres inertes. Ne jamais utiliser d'eau. |
| S46 | En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette. |
| S51 | Utiliser seulement dans des zones bien ventilées. |
| S60 | Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux. |



F+ Extrêmement inflammable



Date d'expiration: Date d'expiration voir sur bordure de boîte.

Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage:

Tenir le récipient fermé hermétiquement et au sec, stocker à 5°C - 25°C. Respecter les prescriptions légales sur le stockage d'emballages à air comprimé.

Indications concernant le stockage commun:

Utiliser uniquement dans des locaux bien ventilés.
Ne pas emmener à l'intérieur d'un véhicule. Protéger de la forte chaleur et du rayonnement direct du soleil.

Identification particulière de certaines préparations:

Récipient sous pression. À protéger contre les rayons solaires et à ne pas exposer à une température supérieure à 50°C. Ne pas percer ou brûler même après usage. Ne pas vaporiser vers une flamme ou un corps incandescent. Conserver à l'écart de toute source d'ignition - Ne pas fumer.

Recommandation:


Bien respecter les règlements administratifs locaux d'élimination.
Utiliser complètement les aérosols. Du gaz sous pression et une faible quantité de gaz liquéfié combustible demeure dans la cartouche après usage.

GC 11

Carga de gas GC 11 para uso exclusivo con la Herramientas GX 100.

Normas de seguridad

Lea las instrucciones de uso y la hoja de datos de seguridad del material antes utilizar este producto. Sólo para uso profesional.

- | | | |
|--------|---|---|
| R 12 | Extremadamente | 
F+ Extremadamen |
| S2 | Manténgase fuera del alcance de los niños. | |
| S3 | Consérvese en lugar fresco. | |
| S29/56 | No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública. | |
| S33 | Evítese la acumulación de cargas electroestáticas. | |
| S43 | En caso de incendio, úsese arena, dióxido de carbono o producto en polvo. No usar nunca agua. | |
| S46 | En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase. | |
| S51 | Úsese únicamente en lugares bien ventilados. | |
| S60 | Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos. | |

Fecha de Caducidad: Ver el borde de la lata.

Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:

Cerrar el contenedor a tope, seco y almacenar a 5°C – 25 °C. Almacenar en un lugar fresco. Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento des envases con gas comprimido.

Normas en caso de un almacenamiento conjunto:

Alamacene el producto en un lugar bien ventilado. No transportar en el compartimento del pasajero de vehículos ni en motos. Protegerlo del calor y de la radiación directa del sol.

Distintivo especial de determinados preparados:

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado. Ni vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente. Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar.

Recomendación:


Para la eliminación se han de seguir, las reglementaciones locales al respecto. Usar todo el contenido de un cartucho. Una pequeña cantidad de gas presurizado y de combustible líquido permanecen en la lata después de su uso.



GC 11 bomboletta di gas per l'uso esclusivo con l'inchiodatrice Hilti GX 100.

Prescrizioni di sicurezza

Leggere attentamente il libretto di istruzioni e la scheda di sicurezza prima di usare il prodotto. Solo per uso professionale

- | | | |
|--------|--|---|
| R 12 | Estremamente infiammabile. |  |
| S2 | Conservare fuori della portata dei bambini. | |
| S3 | Conservare in luogo fresco. | F+ Estremamente infiammabile |
| S29/56 | Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali. | |
| S33 | Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche. | |
| S43 | In caso di incendio usare sabbia, anidride carbonica o materiale antincendio in polvere. Non usare acqua. | |
| S46 | In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta. | |
| S51 | Usare soltanto in luogo ben ventilato. | |
| S60 | Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi. | |

Data di scadenza: leggere sul bordo della bomboletta di gas la data.

Requisiti dei magazzini e dei recipienti:

Mantenere i recipienti ben chiusi, in ambiente asciutto ed a una temperatura di 5°C - 25°C. Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.

Indicazioni sullo stoccaggio misto:

Conservare in un posto ventilato. Non trasportare nell'abitacolo riservato ai passeggeri. Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

Classificazione specifica di determinati preparati:

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso. Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte dicombustione - Non fumare.

Consigli:

Per lo smaltimento si devono osservare le norme delle autorità locali. Utilizzare la bomboletta completamente. Il gas pressurizzante e una piccola quantità di gas liquido combustibile rimangono nel contenitore dopo l'utilizzo.



GC 11 gas bus - uitsluitend voor gebruik met Hilti GX100 apparaat.

Veiligheidsvoorschriften

Lees aandachtig de instructies en de veiligheidsvoorschriften voor gebruik
Uitsluitend voor professioneel gebruik.

- R 12 Zeer licht ontvlambaar.
- S2 Buiten bereik van kinderen bewaren.
- S3 Op een koele plaats bewaren.
- S29/56 Afval niet in de gootsteen werpen. Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.
- S33 Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit.
- S43 In geval van brand blussen met zand, of een koolstofdioxide of poederblusmiddel. Nooit water gebruiken.
- S46 In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.
- S51 Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.
- S60 Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.



F+ Zeer licht ontvlamba

Vervaldatum: zie rand van de gasbus.

Eisen ten opzichte van opslagruimtes en -tanks:

Verpakking goed gesloten houden, droog, tussen 5°C - 25°C.

De overheidsbepalingen m.b.t. de opslag van drukgasverpakkingen moeten in acht genomen worden.

Informatie m.b.t. gezamenlijke opslag:

Bewaar de gasbus in een goed geventileerde ruimte. Niet bewaren in de passagiersruimte van een wagen. Beschermen tegen hitte en directe zonbestraling.

Speciale omschrijvingen van bepaalde toebereidingen:

Gasbus onder druk. Beschermen tegen directe zonbestraling en temperaturen boven 50°C. Ook na gebruik niet doorboren of verbranden. Niet spuiten in de richting van een vlam of een gloeiend voorwerp. Uit de buurt houden van ontstekingsbronnen - niet roken.

Aanbevelingen:


Voor de afvalverwerking dienen de plaatselijke voorschriften in acht genomen te worden. Verpakking volledig opgebruiken. Het overdrukgas en een kleine hoeveelheid van het ontvlambare gas blijft in de gasdoos na gebruik.



GC 11 gasbeholder må kun anvendes sammen med Hilti GX 100.

Sikkerhedsregler

Læs brugsanvisning og sikkerhedsdatablade inden at produktet tages i brug.
Kun til professionelt brug

- | | | |
|--------|--|--|
| R 12 | Yderst brandfarlig. |  |
| S2 | Opbevares utilgængeligt for børn. | |
| S3 | Opbevares køligt. | F+ Yderst brandfarlig |
| S29/56 | Må ikke tømmes i kloak afløb, aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald. | |
| S33 | Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet. | |
| S43 | Brug sand, kuldioxid eller slukningspulver ved brandslukning.
Brug ikke vand. | |
| S46 | Ved indtagelse, kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket. | |
| S51 | Må kun bruges på steder med god ventilation. | |
| S60 | Undgå udledning til miljøet.
Se særlig vejledning/leverandørbrugsanvisning. | |



Udløbsdato: Se kanten på beholderen.

Krav til lagerrum og beholdere:

Beholderen opbevares i lukket tilstand på et tørt sted ved 5°C - 25°C. Myndighedernes bestemmelser vedrørende lagringen af trykgaspakninger skal overholdes. Opbevar beholderen på et sted med god ventilation. Transporter ikke i motorkøretøjs passagerum, Beskyttes mod varme og direkte sollys.

Særlig deklaration af bestemte tillavninger:

Beholder under tryk. Skal beskyttes mod sollys og må ikke udsættes for temperaturer på over 50° C. Må ikke punkteres eller brændes. Heller ikke, når den er tømt. Udtømning må ikke finde sted imod åben ild eller glødende legemer. Opbevares fjernt fra enhver kilde til antændelse - Rygning forbudt

Anbefaling:

Ved bortskaffelse skal de lokale forskrifter overholdes. Brug hele indholdet i beholderen op. Trykgas og en lille mængde brændbart flydende gas er tilbage i dåsen efter brug.

Gassboks GC 11 kun for bruk i Hilti GX 100 boltepestol.

Sikkerhetsregler

Les bruksanvisningen og HMS datablad før bruk.
Kun for profesjonell bruk.

- | | |
|--------|---|
| R 12 | Ekstremt brannfarlig. |
| S2 | Oppbevares utilgjengelig for barn. |
| S3 | Oppbevares kjølig. |
| S29/56 | Må ikke komme i avløpssystemet;
dette stoffet og dets beholder må håndteres som problemavfall. |
| S33 | Ta forholdsregler mot utladning av statisk elektrisitetrefen. |
| S43 | Ved brannslukking bruk sand, kulldioksyd eller slukningspulver,
bruk ikke vann. |
| S46 | Ved svelging, kontakt lege omgående og vis denne beholderen
eller etiketten. |
| S51 | Må bare anvendes på godt ventilerte steder. |
| S60 | Dette kjemikaliet og dets emballasje skal behandles som
spesialavfall. |



F+ Ekstremt brannfarlig

Forfallsdato: se boksekant

Lagring:

Krav til lagerrom og beholdere: Oppbevar beholderen godt lukket, tørt, ved 5°C - 25°C. Myndighetenes forskrifter for lagring av trykkgassemballasjer skal overholdes.

Informasjoner om felles lagring:

Oppbevares på godt ventilerte plasser. Skal ikke transporteres inne i, eller rom i passasjerområdet i motorkjøretøy. Beskyttes mot varme og direkte solpåvirkning

Særlig markering av bestemte tilberedninger:

Beholderen står under trykk. Må ikke utsettes for sollys og temperaturer over 50°C (f.eks. fra lyspærer). Etter bruk må beholderen ikke åpnes med makt eller brennes. Ikke spray mot flammer eller glødende gjenstander. Holdes borte fra tennkilder - ikke røyk.

Anbefaling:

For deponering må de lokale forskrifter følges. Bruk opp hele innholdet i beholderen. Det vill være trykkgass og en rest brennbar flytende gass igjen i boksen etter bruk.



GC 11 gasbehållare endast avsedd för gasdriven bultpistol Hilti GX 100.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisning och säkerhetsdatablad innan du använder verktyget.
Endast för yrkesmässigt bruk.

- | | |
|--------|---|
| R 12 | Extremt brandfarligt. |
| S2 | Opbevares utilgængeligt for børn. |
| S3 | Förvaras svalt. |
| S29/56 | Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall. |
| S33 | Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet. |
| S43 | Vid brandsläckning använd sand, koldioxid eller pulver-släckningsmedel. För släckning får inte användas vatten. |
| S46 | Vid brandsläckning använd sand, koldioxid eller pulver-släckningsmedel. För släckning får inte användas vatten. |
| S51 | Sörj för god ventilation. |
| S60 | Detta material och dess behållare skall tas om hand som farligt avfall. |



F+ Extremt brandfarligt

Bäst före-datum: Se kanten på behållaren

Lagring:

Krav på lagerutrymmen och behållare: Lagra behållaren vältillsluten, på torrt ställe och vid 5°C - 25 °C Myndigheternas föreskrifter beträffande lagring av tryckgasförpackningar skall iakttas.

Hänvisningar beträffande sammanlagring:

Förvara behållaren i väl ventilerat utrymme. Transportera inte i motorfordons passagerarutrymme Skydda mot värme och direkt solstrålning.

Särskild märkning av vissa tillredningar:

Tryckbehållare. Får ej utsättas för direkt solljus och temperaturer över + 50°C. Får ej punkteras eller brännas. Gäller även tömd behållare. Spraya inte mot öppen låga eller glödande material. Förvaras åtskilt från antändningskällor - Rök inte.

Rekommendation:

För hantering skall de lokala myndigheternas föreskrifter följas. Använd slut på hela innehållet i behållaren. Tryckgas och en liten mängd brännbar kondenserad gas finns kvar i dosan efter användning.



GC 11 kaasusäiliö käytettäväksi yksinomaan Hilti GX 100 naulaimessa.

Turvaohjeet

Tutustu käyttöohjeisiin sekä käyttöturvallisuustiedotteeseen ennen käyttöä.
Vain ammattikäyttöön.

- | | |
|--------|--|
| R 12 | Erittäin helposti syttyvä. |
| S2 | Säilytettävä lasten ulottumattomissa. |
| S3 | Säilytettävä viileässä. |
| S29/56 | Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottopa. |
| S33 | Estettävä staattisen sähkön aiheuttama kipinöinti. |
| S43 | Sammutukseen käytetään hiekkaa, hiilidioksidia tai kuivakemikaalisammutinta, ei vettä. |
| S46 | Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti. |
| S51 | Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta. |
| S60 | Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä. |



F+ Erittäin helposti syttyvä

Viimeinen käyttöpäivä ks. merkintä säiliön kyljessä

Varastointi:

Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset: Varastoi säiliöt tiiviisti suljettuina, kuivassa, 5°C - 25°C lämpötilassa. Painekaasupakkausten virallisia varastointimääräyksiä on noudatettava.

Yhteisvarastointiohjeet:

Varastoi säiliö hyvin tuuletetussa paikassa. Ei saa kuljettaa ajoneuvon sisällä. Suojattava kuumuudelta ja välittömältä auringonpaisteelta.

Määrättyjen valmisteiden erikoismerkintä:

Painepakkaus. Suojaa auringonvalolta, ei saa altistaa 50°C korkeammille lämpöloille. Ei saa puhkaista tai polttaa tyhjänäkään. Ei saa suihkuttaa avotuleen tai hehkuvaan aineeseen. Eristettävä syytyslähdeistä - Tupakointi kielletty.

Suositus:

Huolehtimesessa täytyy noudattaa paikallisten viranomaisten ohjeita. Käytä patruunan koko sisältö. Purkkiin jää käytön jälkeen paineistettua kaasua ja pieni määrä tulenarkaa nesteytettyä kaasua.



Lata de gás GC 11 para uso exclusivo com a ferramenta Hilti GX 100.

Recomendações de segurança

Leia as instruções de utilização e as informações de segurança do produto antes de iniciar a sua utilização. Apenas para utilização profissional.

- R 12 Extremamente inflamável
- S2 Manter afastado do alcance de crianças.
- S3 Guardar em local seco.
- S29/56 Não despejar em canalizações (esgotos).
Para eliminar este material (gás / lata) procure uma unidade de reciclagem adequada.
- S33 Tome precauções no sentido de evitar descargas estáticas.
- S43 Em caso de incêndio use areia, dióxido de carbono ou um agente extintor em pó. Nunca use água.
- S46 Em caso de inalação, procure auxílio médico imediatamente e mostre esta lata ou etiqueta.
- S51 Utilizar somente em locais bem ventilados.
- S60 Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.



F+ Extremamente inflamável



Data de validade: ver aresta da lata

Requisitos especiais quanto a armazenagem e receptáculos:

Manter as latas devidamente fechadas em local seco.

Temperatura de armazenagem: 5°C - 25°C Observe os regulamentos legais no que se refere à armazenagem de contentores pressurizados.

Informação sobre armazenagem em local comum:

Condições de armazenagem: em local bem ventilado. Não transportar no compartimento dos passageiros (transporte em veículos motorizados). Proteja este produto do calor e da exposição solar directa.

Etiquetagem especial de certos preparados:

Contentor pressurizado: proteja-o da luz solar e não o exponha a temperaturas superiores a 50°C, como por exemplo, luz eléctrica. Não perfure ou queime o contentor, mesmo no final da sua utilização. Não pulverize directamente sobre chamas ou qualquer material incandescente. Mantenha este produto afastado de qualquer fonte de ignição. Não fumar nas proximidades do produto.


Recomendação:

No que se refere a reciclagem, informe-se sobre as regulamentações nacionais em vigor para este tipo de produtos. Use a totalidade do produto contido na lata. O gás de pressurização e um resto de gás combustível ficam na lata após o uso.

GC 11 Φιάλη αερίου αποκλειστικά για χρήση στη συσκευή Hilti GX 100

Κανόνες ασφάλειας

Πριν από την εφαρμογή διαβάστε τις εν λόγω οδηγίες χρήσης και το δελτίο δεδομένων ασφαλείας υλικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για βιομηχανική χρήση.

- | | | |
|--------|--|--|
| R 12 | Εξαιρετικά εύφλεκτο |  |
| S2 | Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά | |
| S3 | Διατηρείστε το σε δροσερό μέρος | F+ Εξαιρετικά εύφλεκ |
| S29/56 | Μην το απορρίπτετε στο δίκτυο αποχέτευσης.
Διαθέστε το εν λόγω προϊόν και το δοχείο του σε σημεία συλλογής επικίνδυνων απορριμάτων. | |
| S33 | Λάβετε τις προφυλάξεις έναντι των ηλεκτροστατικών φορτίσεων. | |
| S43 | Σε περίπτωση φωτιάς χρησιμοποιείτε άμμο, διοξειδίο του άνθρακα ή μέσο πυρόσβεσης σε μορφή σκόνης, σε καμιά περίπτωση όμως νερό. | |
| S46 | Σε περίπτωση κατάποσης συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό και υποδείξτε του τη συσκευασία ή την ετικέτα. | |
| S51 | Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο | |
| S60 | Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεση τους επικίνδυνα απόβλητα | |

Ημερομηνία λήξης: Δείτε την ημερομηνία λήξης στο κάτω μέρος του δοχείου.

Προϋποθέσεις για τους χώρους αποθήκευσης και τα δοχεία:

διατηρείτε τα δοχεία καλά κλειστά και στεγνά στους 5°C - 25°C. Τηρείστε τους επίσημους κανονισμούς για την αποθήκευση των συσκευασιών με δοχεία υπό πίεση.

Πληροφορίες σχετικά με την αποθήκευση σε έναν κοινό χώρο:

Αποθηκεύστε το δοχείο σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Μην μεταφέρετε το δοχείο στην καμπίνα επιβατών. Προστατεύστε το από τη ζέση και την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

Ιδιαίτερος χαρακτηρισμός συγκεκριμένων παρασκευασμάτων:

Το δοχείο βρίσκεται υπό πίεση. Προστατέψτε το από την ηλιακή ακτινοβολία και τις θερμοκρασίες πάνω από 50°C. Ακόμα και μετά τη χρήση μην καταστρέφετε ή μην καίτε το δοχείο. Μην ψεκάζετε σε φλόγα ή σε οποιοδήποτε πυρακτωμένο αντικείμενο. Διατηρείστε το μακριά από πηγές ανάφλεξης - Μην καπνίζετε.

Σύσταση:


Για τη διάθεση του δοχείου τηρείστε τους κατά τόπους επίσημους κανονισμούς. Χρησιμοποιήστε ολόκληρο το περιεχόμενο του δοχείου. Μετά τη χρήση, στη φιάλη παραμένει πεπιεσμένο αέριο και μικρή ποσότητα εύφλεκτου υγροποιημένου αερίου.



GC 11 gázadagoló - csakis a Hilti GX 100 készülékben használható

Biztonsági előírások

Használat előtt olvassa el ezt a használati utasítást és tartsa be az EK biztonsági adatlapjának utasításait. Csak ipari célokra használható.

- | | | |
|--------|--|--|
| R 12 | Nagyon gyúlékony | 
F+ Nagyon gyúlékony |
| S2 | Gyermekek kezébe nem kerülhet | |
| S3 | Hűvös helyen tárolandó | |
| S29/56 | Tilos a csatornába engedni;
Ezt a terméket és a hozzá tartozó tárolóeszközöket a veszélyes hulladékok megsemmisítésére szolgáló helyen kell leadni. | |
| S33 | Óvják a statikus elektromosságtól | |
| S43 | Oltásához használható homok, széndioxid vagy poroltó, víz semmi esetre sem. | |
| S46 | Lenyelése esetén azonnal forduljanak orvoshoz, és mutassák meg csomagolást vagy a címkét. | |
| S51 | Csak jól szellőztetett helyen használható. | |
| S60 | Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani. | |

Minőségmegőrzés dátuma: Lásd a doboz alján

Tárolásával és a tárolóeszközzel szemben támasztott követelmények:

Légmentesen lezárt tárolóeszközben, száraz helyen, 5°C - 25°C hőmérsékleten tárolandó. Tartsák be a nyomás alatti gázzal töltött tárolóedényekre vonatkozó előírásokat.

Más anyagokkal való gyüttárolással kapcsolatos utasítás:

A tartalékdobozokat jól szellőztethető helyen tárolják. Ne szállítsák a gépkocsi belső terében. Óvják a melegtől és a közvetlen napsugárzástól.

Egyes készítmények speciális jelölései:

A tárolóeszköz nyomás alatt van. Óvják a napsugaraktól és az 50°C feletti hőmérsékletektől. Felhasználás után is tilos erőszakkal felnyitni vagy tűzbe dobni. Tűz irányában vagy izzó tárgyra ne fújja az anyagot. Tűztől távol tartandó közelében tilos a dohányzás.

Ajánlások:


Megsemmisítése esetén tartsák be a hivatalos előírásokat. A doboz tartalmát teljes egészében fel kell használni. A kinyomó gáz és egy kis mennyiségű éghet cseppfolyós gáz használat után a dobozban marad.



GC 11 plynová nádoba výhradně k použití v přístroji Hilti GX 100

Bezpečnostní předpisy

Před upotřebením nutno číst návod k použití a dbát datového dokladu.
Pouze pro použití v průmyslu.

- | | | |
|--------|--|--|
| R 12 | Extrémně hořlavý. | 
F+ Extrémně hořlavě |
| S2 | Uchovávejte mimo dosah dětí. | |
| S3 | Uchovávejte na chladném místě. | |
| S29/56 | Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebonebezpečné odpady. | |
| S33 | Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny. | |
| S43 | K hašení nepoužívat vodu, ale písek, oxid uhličitý nebo hasící prášek. | |
| S46 | Při požáru okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení. | |
| S51 | Používejte pouze v dobře větraných prostorách. | |
| S60 | Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněn jako nebezpečný odpad. | |

Minimální trvanlivost: Datum spotřeby viz dno obalu.

Požadavky na skladovací prostory a nádoby:

Nádrže skladovat těsně uzavřené, v suchu, za teploty 5°C - 25°C.
Je třeba dodržet obecné předpisy o skladování tlakových obalu.



Upozornění k hromadnému skladování:

Skladujte nádoby na dobře větraném místě. Neprevázejte v prostoru pro cestující.
Chránit před horkem a přímým slunečním světlem.

Zvláštní označení určitých přípravků:

Zásobník je pod tlakem. Chránit před slunečním zářením a teplotou nad 50°C (např. žárovka). I po použití násilně neotvírat a nespalovat. Nestříkat na plamen nebo na žhavé předměty. Vyvarovat se blízkosti zdrojů vznícení - nekouřit.

Doporučení:

Pro odklizení jsou směrodatné místní úřední předpisy. Obsah nádoby spotřebujte. Po použití zůstane v nádobě tlakový plyn a malé množství hořlavého zkapalněného plynu.

GC 11 Plynová dóza výlučne na použitie v prístroji Hilti GX 100

Bezpečnostné predpisy

Pred použitím si prečítajte tento návod na používanie a dodržiavajte bezpečnostný dátový list ES. Len na priemyselné použitie.

- R 12 Vysoko zápalné
- S2 Nesmie sa dostať do rúk deťom.
- S3 Skladovať v chlade.
- S29/56 Nevypúšťať do kanalizácie; Tento produkt a jeho zásobníky odovzdávajúce na likvidáciu problémových odpadov
- S33 Vykonajte opatrenia voči elektrostatickým výbojom.
- S43 Na hasenie používajte piesok, kysličník uhličitý alebo práškové hasiace prostriedky. Nepoužívajte žiadnu vodu.
- S46 Pri prehltnutí vyhľadajte okamžite lekársku pomoc a predložte obal alebo etiketu.
- S51 Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- S60 Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.



F+ vysoko zápaln

Dátum spotreby: Dátum spotreby vid' spodok dózy.

Požiadavky na skladovacie priestory a zásobníky:

Zásobníky skladujte tesne uzatvorené, v suchom prostredí, pri 5°C - 25°C. Dodržiavajte úradné predpisy ohľadom skladovania obalov so stlačeným plynom.

Pokyny ohľadom skladovania s inými látkami:

Zásobníky skladujte na dobre vetranom mieste.

Nevozte vo vnútri auta. Chráňte pred horúčavami a priamym slnečným žiarením

Špeciálne označenie určitých prípravkov:

Zásobníky sú pod tlakom. Chráňte pred slnečným žiarením a pred teplotami nad 50°C. Aj po použití neotvárajte násilne, alebo nespálujte. Nestriekajte voči plameňu alebo na žeravé predmety. Nepribližujte k zápalným zdrojom - nefajčite

Odporúčanie:

Na likvidáciu je potrebné dodržať úradné predpisy.


Dózu úplne spotrebujte. Vytlačací plyn a zostatkové množstvo palivového plynu ostáva v dóze.



GC 11 jest puszką gazową przeznaczoną wyłącznie do zastosowania w przyrządach Hilti GX 100

Zasady bezpieczeństwa

Przed użyciem należy przeczytać te wskazówki używania i UE zasady bezpieczeństwa używania. Tylko dla użytku przemysłowego.

- | | | |
|--------|---|--|
| R 12 | bardzo łatwo zapalny | 
F + bardzo łatwo zapalny |
| S2 | nie powinien dostać się w ręce dziecka | |
| S3 | przechowywać w chłodnym miejscu | |
| S29/56 | nie wpuszczać do kanalizacji a oddać do specjalnych miejsc dla materiałów rezykownych | |
| S33 | zabezpieczyć przed elektro-statycznym ładowaniem | |
| S43 | do gaszenia użyć piasku, dwutlenku węgla lub środka proszkowego
nie używać wody | |
| S46 | przy pobraniu natychmiast zgłosić się do lekarza i pokazać etykietę produktu | |
| S51 | Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. | |
| S60 | Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny. | |

Data ważności: Zobacz na brzegu puski

Wymagania dla miejsc przechowania i pojemników:

pojemnik szczelnie w temperaturze 5°C - do 25°C przechowywać zarządzenia urzędowe, jeśli chodzi o przechowanie i opakowanie, przestrzegać przepisów dotyczących opakowań znajdujących się pod ciśnieniem gazu.

Do zbiorego gromadzenia:

Pojemnik w dobrze wentylowanym pomieszczeniu przechowywać. Nie przechowywać w pojazdach samochodowych a przed bezpośrednim światłem słonecznym chronić.

Specjalne oznaczenia dla pewnych przygotowań:

Pojemnik znajduje się pod ciśnieniem. Chronić przed światłem słonecznym powyżej 50-ciu stopni. Nawet po użyciu nie otwierać siłą ani spalić. Nie rozposzcierać ponad płomieniem czy też gorącymi przedmiotami.

Wskazówki:


Do usunięcia / zlikwidowania należy przestrzegać przepisy urzędowe. Puszki zużyć do końca. Gaz wypierający i resztkę gazu palnego pozostaje w puszcze po użyciu.



GC 11 Plinska doza je namijenjena isključivo za upotrebu u uređaju Hilti GX 100

Propisi o sigurnosti

Prije korištenja pročitati uputstvo za upotrebu i poštovati EG-upute o mjerama sigurnosti. Isključivo za industrijsku upotrebu.

- | | | |
|---------|---|--|
| R 12 | Krajnje zapaljivo |  |
| S 12 | Držati dalje od djece | |
| S 3 | Držati na hladnom mjestu | F+ Krajnje zapaljiv |
| S 29/56 | Ne izljevati u kanalizaciju; tvari i posude moraju biti odloženi na posebna odlagališta opasnog otpada. | |
| S 33 | Poduzeti sigurnosne mjere protiv pojave statičkog elektriciteta. | |
| S 43 | U slučaju zapaljenja gasiti pijeskom, ugljičnim dioksidom ili suhim kemijskim prahom za gašenje, ne gasiti vodom. | |
| S 46 | U slučaju gutanja odmah zatražiti liječničku pomoć i pokazati pakiranje odnosno etiketu. | |
| S51 | Csak jól szelliztetett helyen használható. | |
| S60 | Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani. | |

Rok upotrebe: Datum otisnut na okraju posude

Skladištenje i pakiranje:

Posude skladištiti hermetički zatvorene, na suhom mjestu, na temperaturi od 5°C do 25°C. Treba se pridržavati službenih uputa za skladištenje posuda sa plinom pod pritiskom.

Upute za skladištenje sa drugim tvarima:

Posude držati na zračnom mjestu. Ne prevoziti u unutrašnjosti vozila. Izbjegavati visoku temperaturu i ne izlagati sunčevoj svjetlosti.

Posebne oznake određenih priprava:

Posude su pod tlakom. Ne izlagati sunčevoj svjetlosti i temperaturama iznad 50°C. Ni nakon upotrebe ne otvarati na silu niti spaljivati. Ne prskati na vatru ili užareni materijal. Držati dalje od izvora zapaljenja. Ne pušiti.

Preporuka:


Treba se pridržavati službenih propisa za uklanjanje otpada. Sadržaj doze isprazniti. Nakon uporabe u spremniku će ostati plin pod pritiskom i mala količina zapaljivog tekućeg plina.



Plinska jeklenka GC 11 izključno za uporabo s strojem Hilti GX 100

Varnostni predpisi

Pred uporabo preberite navodila za uporabo in upoštevajte varnostne predpise ES. Samo za industrijsko uporabo.

- | | | |
|--------|---|--|
| R 12 | Zelo lahko vnetljivo | 
F+ lahko vnetljivi |
| S2 | Hraniti izven dosega otrok | |
| S3 | Hraniti na hladnem | |
| S29/56 | Pazite, da ne pride v kanalizacijo;
Izdelek in njegovo embalažo odstranite v odpad v skladu z varstvom okolja. | |
| S33 | Izdelek zaščitite proti elektrostaticnim nabojem. | |
| S43 | Za gašenje uporabite pesek, ogljikov dioksid ali prah za gašenje in ne vode. | |
| S46 | Pri zaužitju nemudoma poiskati zdravniško pomoč in pokazati etiketo. | |
| S51 | Uporabljati le v dobro prezračenih prostorih. | |
| S60 | Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpad. | |

Rok trajanja: Skrajni rok trajanja izdelka je naveden na dnu jeklenke

Pogoji skladiščenja in shranjevanja jeklenke:

Jeklenka mora biti tesno zaprta in shranjena v suhem prosturu pri 5°C - 25°C. Potrebno je upoštevati veljavno zakonodajo za skladiščenje jeklenk pod pritiskom.



Navodila za shranjevanje skupaj z drugimi izdelki:

Jeklenko shranjujte na dobro prezračevanem mestu. Ne vozite jeklenke je v notranjosti avtomobila. Jeklenko zaščitite pred vročino in direktnimi sončnimi žarki.

Posebne oznake:

Jeklenka je pod pritiskom. Izdelek zaščititi pred sončnimi žarki in temperaturo nad 50°C . Ne odpirajte jeklenke na silo in je ne sežigajte niti kadar je prazna. Ne pršite v smeri ognja ali po žarečih predmetih. Jeklenke ne približujte toplotnim virom – Ne kadite.


Nasvet:

Pri odstranjevanju jeklenke v odpad upoštevajte veljavno zakonodajo o ravnanju z odpadki. Jeklenko izpraznite do konca. Vzdrževan pritisk plina in mala količina utekočinjenega gorljivega plina ostane v posodi po uporabi.

GC 11 Газова ампула (патрон) за приложение само в уреда Hilti GX 100

Норми за сигурност

Преди използване прочетете упътването и съблюдавайте листовката на ЕС данни относно сигурността. Само за индустриални цели.

R 12	Силно запалимо	
S2	Да не попада в ръцете на деца	
S3	Да се съхранява на хладно	F+ Силно запалим
S29/56	Да не се допуска попадането му в канализацията; този продукт заедно със съда се отстранява като опасен боклук	
S33	Да се вземат мерки срещу електростатични заряди.	
S43	При нужда от гасене да се използва пясък, въглероден диоксид или прахово средство за гасене, не вода.	
S46	При поглъщане незабавно да се потърси лекарска помощ и да се покаже опаковката или етикета.	
S51	Да се използва само на проветриви места.	
S60	Този материал и неговата опаковка да се третират като опасен отпадък.	

Трайност: Виж дъното на опаковката

Изисквания към помещенията и съдовете за съхранение:

Съхранявайте съдовете плътно затворени, сухи, при 5°C - 25°C.

Да се съблюдават изискванията на съответните инстанции за съхраняването на опаковки с газ под налягане.

Указания за съхраняване заедно с други продукти:

Съдът да се съхранява на сухо и добре проветриво място.

Да не се внася вътре в превозни средства. Да се пази от висока температура и директна слънчева светлина.

Специални обозначения на определени смеси:

Ампулите са под налягане. Да се пази от слънчева светлина и температури над 50°C. И след употреба да не се отваря със сила и да не се пали. Да не се пръска срещу пламък или нагорещени предмети. Да се държи далече от запалителни средства - да не се пуши наоколо.

Препоръка:


За отстраняване в боклука да се съблюдават предписанията на местните инстанции. След употреба, в контейнера остава газ под налягане и малко количество запалим втечен газ.



GC11 Butelie de gaz pentru folosința în exclusivitate a aparatului Hilti GX 100

Măsurile de protecție

Citiți regulile de folosință și foaia de măsurile de protecție a materialului EG înainte de a întrebuința acest produs. A se utiliza numai de către persoane din domeniu

- | | | |
|----------|---|--|
| R12 | Extrem de inflamabil |  |
| S2 | A nu se lăsa la îndemâna copiilor. | |
| S3 | A se păstra la răcoare. | F+ Extrem de inflamabil |
| S 29/ 56 | A nu se arunca în canalizare; acest produs trebuie reciclat în recipientul de materiale periculoase. | |
| S 33 | A se lua măsuri antistatice. | |
| S43 | A se stinge cu nisip, dioxid de carbon sau cu produs de stingere a incendiilor sub formă de praf. | |
| S 46 | In caz de înghițire, a se contacta de urgență medicul. Arătați medicului recipientul sau eticheta produsului. | |
| S51 | A se utiliza numai în locuri bine ventilate. | |
| S60 | Acest produs și ambalajul său se vor depozita ca un deșeu periculo | |

Data de scadență: Vezi partea inferioară a recipientului.

Măsurile de păstrare și depozitare:

A se păstra recipientul perfect închis și în loc uscat, la temperatură între min. 5°C și max. 25°C. Respectați normele în vigoare de păstrare a recipientelor sub presiune.

Instrucțiunile de păstrare:

Păstrați butelia în loc bine aerisit. A nu se transporta în spațiul de transport de persoane. A se proteja de lumină și de surse directe de căldură.

Etichetaj special pentru anumite produse:

Recipient sub presiune. A se proteja de lumina soarelui și a nu se expune la temperaturi mai mari de 50°C. A nu se perfora sau arde nici după folosire. A nu se pulveriza către flacără sau obiecte incandescente. A se păstra la distanță de surse de foc. Nu fumați în preajmă.

Recomandări:

Pentru păstrare și depozitare, a se respecta întocmai normele în vigoare date de autoritățile locale. A nu se lăsa resturi de produs în recipient, a se consuma în totalitate. După folosire, în tub vor rămâne gaz sub presiune și o cantitate redusă de gaz lichefiat combustibil.



Sadece Hilti GX 100 aracıyla kullanılmak için GC 11 gaz kutusu

Güvenlik Talimatları

Kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu ve AB malzeme güvenlik veri sayfalarını okuyunuz.

Sadece sanayide kullanım içindir.

- | | |
|--------|---|
| R 12 | Aşırı yanıcıdır |
| S2 | Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız. |
| S3 | Serin bir yerde saklayınız. |
| S29/56 | Kanalizasyona boşaltmayınız, bu ürünü ve kabını, tehlikeli veya özel atık toplama noktalarına atınız. |
| S33 | Statik elektrik yüklerine karşı tedbir alınız. |
| S43 | Yangın halinde, kum, karbon dioksit veya tozlaştırılmış söndürme maddesi kullanınız. Asla su kullanmayınız. |
| S46 | Yutulursa derhal doktora danışınız ve bu kabı veya etiketi gösteriniz |
| S51 | Sadece havalandırmanın iyi olduğu mekanlarda kullanınız. |
| S60 | Bu malzeme ve ambalajı tehlikeli atık olarak bertaraf edilmelidir. |



F+ Aşırı yanıcı



Son Kullanma Tarihi: Son kullanma tarihi kutunun tabanındadır.

Depolama yerleri ve kaplarının koşulları:

Kabı sıkıca kapalı olarak, kuru halde, 5°C - 25°C'ta saklayınız. Basıncılı kapların depolanması için resmi düzenlemelere dikkat ediniz.

Tek bir depolama tesisinde birlikte saklama bilgileri:

Kabı iyi havalandırılan bir yerde saklayınız. Motorlu taşıtların yolcu kabininde taşımayınız. Isınmaya ve doğrudan güneş ışığına karşı koruyunuz.

Bazı ürünlerin özel işaretlenmesi:

Kap basınç altındadır. Güneş ışınlarından ve 50°C üzerindeki sıcaklıklardan, elektrik lambalarından koruyunuz. Kullandıktan sonra da olsa şiddet uygulayarak açmayınız veya yakmayınız. Çıplak alev veya kor halindeki nesnelere püskürtmeyiniz. Tutuşturma kaynaklarından uzak tutunuz - Sigara içilmez.

Tavsiyeler:

Atmak için yetkili makamların hazırladığı kanunlara uyulmalıdır. Kutunun bütün içeriğini kullanınız. Basıncı gazı ve küçük miktarda sıvılaştırılmış yanıcı gaz kullanımdan sonra kutunun içinde kalır.

GC 11 가스캔은 오직 Hilti GX 100 공구에만 사용

안전규정

사용전에 이 사용설명서를 읽고 유럽연맹의 안전정보서에 유의
오직 산업용으로만 사용



- R 12 고도점화성
- S2 어린이의 손에 접촉해서는 안됨
- S3 냉각 보관
- S29/56 하수장치에 버려서는 안됨; 이 생산품과 용기는 문제폐물로 처분해야함.
- S33 정전성 충전에 대비조치가 필요함.
- S43 불을 끄기위해 모래, 탄산가스 혹은 분말소방제를 사용, 물사용 금지.
- S46 삼킬경우 즉시 의사방문, 포장과 상표를 제시해야함.
- S51 환기가 잘 되는 서만 할 것.
- S60 내용물과 반드시용기는 폐기되어야.

F+ 고도점화성

유효기간: 캔아래 표시되어 있음

저장실과 용기의 필수조건:

용기를 밀봉, 건조상태에서 5°C - 25°C 에 저장.
압력가스포장에 관한 관청의 규정사항들에 유의해야함.
저장시 유의사항:

용기를 환기가 좋은 곳에 저장.
차량안에 운반금지. 열과 직접 태양광선 접촉에 보호.

특별 준비시 별도 표시:

용기는 압력을 받고 있음. 광선과 온도 50°C 이상이 됨에 보호.
사용후 압력을 가해 개봉하거나 소각 금지.
불꽃이나 불타는 물질에 튀기는 것은 금지.
점화원천에서 멀리 떨어져야함 - 금연.

추천:

폐물처분을 위해서 지역관청의 규정을 엄수해야함. 통안의 물질을 완전히 사용. 사용후 용기안에 압입가스와 작은 양의 연소성 액화기가 남는다.



GC 11 气罐只能用于Hilti GX 100工具

安全规程

在使用前请阅读本使用说明，并要遵照欧共体的安全数据表。
仅供工业使用

- | | |
|--------|--|
| R12 | 极度易燃 |
| S2 | 远离儿童 |
| S3 | 冷处保存 |
| S29/56 | 不可排入下水道，
在危险废物或特殊废物收集点处置该
物料及其容器 |
| S33 | 采取预防静电措施 |
| S43 | 若燃烧，用沙子、二氧化碳或干粉灭火剂灭火，
禁止用水 灭火 |
| S46 | 若吞食，立即就医，并出示容器或标签 |
| S51 | 仅在通风区域可以使用 |
| S60 | 此材料和包装必须作为危险废料处理 |



F+ 极度易燃

有效日期：失效日期参见储气罐

对存放仓库和容器的要求：

容器要密封，在5°C - 25°C的干燥环境保存。
要遵照官方关于压力容器保存的有关规定。
在通风良好处保存容器。
不得在车内携带。避免热作用和日光直射。



某些制品的特殊标示：

压力容器。避免阳光直射和超过50°C的温度。使用后也不得强力打开容器或焚烧容器。不得对着火焰或炽热体喷洒。远离热源——禁止吸烟。

建议：

弃置按照当地官方的相关规定进行。罐内容物要完全用完。
气罐使用后罐内容物和压力气体残留于罐内。

- AL** Hilti Albania Shpk
Karburant ELDA
Rruga e Durresit Laprake
AL- Tirane
Tel +35 568 604 6241
- AR** Hilti Argentina S.R.L.
Profesor Manuel Garcia 4760
B1605 BIB - Munro
AR-Buenos Aires
Tel +54 11 4721 4400 Fax +54 11 4721 4410
- AU** Hilti (Aust.) Pty. Ltd.
Level 5, 1G Homebush Bay Drive
Rhodes N.S.W. 2138
Tel +61 2 8748 1000 Fax +61 2 8748 1190
- BE** Hilti Belgium N.V./S.A.
Z.4 Broekooi 220
1730 Asse
Tel +32 2 467 7911 Fax +32 2 466 5802
- BA** Hilti Systems BH d.o.o. Sarajevo
Dobrinjska 7
BA-71000 Sarajevo-Ilidža
Tel +387 33 761 100
Fax +387 33 761 101
- QA** H.B.K Trading Co
Hilti Division, P.O.Box 1806
QA-Doha
Tel +974 4328684 Fax +974 4356098
- BR** Hilti do Brasil Comercial Ltda.
Av. Ceci, 426-Centro Empresarial Tamboré
06460-120 Barueri, SP
Tel +55 11 4134 9000 Fax +55 11 4134 9072
- BG** Hilti (Bulgaria) GmbH
Mladost 4
Business Park Sofia, Building 3
BG-1225 Sofia
Tel +359 2 976 00 11 Fax +359 2 974 01 23
- CL** Hilti Chile Ltda.
Apoquindo #4775 - 4º Piso
Las Condes
Santiago
Tel +562 655 3000 Fax +562 426 1974
- CN** Hilti (China) Distribution Ltd.
6/F, Building 29
No. 69 Gui Qing Road, Cao He Jing
PRC-Shanghai 200233
Tel +86 21 6485 3158 Fax +86 21 6485 0311
- DK** Hilti Danmark A/S
Stamholmen 153
DK-2650 Hvidovre
Tel +45 44 88 8000 Fax +45 44 88 8084
- DE** Hilti Deutschland GmbH
Hiltistr. 2
D-86916 Kaufering
Tel +49 8191 90-0 Fax +49 8191 90-1122
- EE** Hilti Eesti OÜ
Mustamäe tee 46
EE-10621 Tallinn
Tel +372 6 550 900 Fax +372 6 550 901

- FI** Hilti (Suomi) OY
Virkatie 3
P.O. Box 164
FIN-01510 Vantaa
Tel +358 9 47870 0 Fax +358 9 47870 100
- FR** Hilti France S.A.
Rond Point Mérantais
1, rue Jean Mermoz
78778 Magny-les-Hameaux
Tel +33 1 3012 5000 Fax +33 1 3012 5012
- GR** Hilti Hellas SA
L. Kimis 132
GR-151 23 Maroussi, Athens
Tel +30 210 288 0600 Fax +30 210 288 0607
- GB** Hilti (Gt. Britain) Ltd.
1 Trafford Wharf Road
Trafford Park
GB-M17 1BY Manchester
Tel +44 161 886 1000 Fax +44 161 872 1240
- IN** Hilti India Private Limited
F-90/4, Okhla Industrial Area Phase 1
New Delhi 110 020
Tel +9111 4270 1111 Fax +9111 2637 1637
- ID** P.T. Hilti Nusantara
Gedung 111 GCS
Kawasan Komersial Cilandak
Jl. Raya Cilandak KKO
Jakarta 12560
Tel +62 21 789 0850 Fax + 62 21 789 0845

- IE** Hilti (Fastening Systems) Limited
Unit C4
North City Business Park
Finglas
IRL-Dublin 11
Tel +353 188 64101 Fax +353 183 03569
- IL** Hilti (Israel) Ltd.
6 Ravnitsky St. Ind. Zone Sgula
P.O.Box 2650
49125 Petach Tikva
Tel +972 3 930 4499 Fax +972 3 930 2095
- NO** Motek AS
Oestre Aker vei 61
Postboks 81, Oekern
NO-0508 Oslo 5
Tel +47 23052500 Fax +47 22 640 063
- IT** Hilti Italia S.p.A.
Piazza Montanelli 20
IT-20099 Sesto San Giovanni (Milano)
Tel +39 02 212 72 Fax +39 02 25902189
- JA** Hilti (Japan) Ltd.
2-6-20 Chigasaki-minami
JP-Tsuzuki-ku, Yokohama 224-8550
Tel +81 45 943 6211 Fax +81 45 943 6231
- CA** Hilti (Canada) Corp.
2360 Meadowpine Boulevard
Mississauga, Ontario L5N 6S2
Tel +1 905 813 920 Fax +1 905 813 9009

- KZ** Hilti Kazakhstan LLP
Tabachno-Zavodskaya str. 20
KZ-050050 Almaty
Tel +77272 980180 Fax +77272 980232
- KO** Hilti (Korea) Ltd.
5/6F, Asan Tower
315-6 Yangjae-dong
ROK-Seoul 137-130
Tel +82 2 2007 2700 Fax +82 2 2007 2890
- HR** Hilti Croatia d.o.o.
Ljudevita Posavskog bb
HR-10360 Sesvete
Tel +385 1 2030 777 Fax +385 1 2030 766
- LV** Hilti Services Limited SIA
Sampetera str 2
LV-1046 Riga
Tel +371 67600673
- LI** Hilti (Schweiz) AG, Adliswil,
Zweigniederlassung Schaan
Im alten Riet 102
FL-9494 Schaan
Tel +423 232 45 30 Fax +423 232 64 30
- LT** Hilti Complete Systems UAB
Ukmergės g. 369A
Vilnius
Tel +370 6 872 7898 Fax +370 5 271 5341
- MY** Hilti (Malaysia) Sdn. Bhd.
9 & 11 Jalan PJS 11/20
Bandar Sunway
MAL-46150 Petaling Jaya
Tel +60 3 5633 8583 Fax +60 3 563 37100
- MX** Hilti Mexicana, S.A. de C.V.
Jaime Balmes 8, Oficina 102, 1er Piso
Col. Los Morales Polanco
Del. Miguel Hidalgo
MEX-Mexico City 11510
Tel +5255 5387-1600 Fax +5255 5281 1419
- NZ** Hilti (New Zealand) Ltd.
525 Great South Road
1050 Penrose, Auckland
P.O.Box 112-030 Penrose
Tel +64 9 526 7783 Fax +64 9 571 9942
- NL** Hilti Nederland B.V.
Postbus 92
NL-2650 AB Berkel en Rodenrijs
Tel +31 10 5191100 Fax +31 10 5191198
- AT** Hilti Austria Ges.m.b.H.
Altmannsdorferstr. 165, Postfach 316
AT-1231 Wien
Tel +43 1 66101 Fax +43 1 66101 257
- PH** Hilti (Philippines) Inc.
2326 Pasong Tamo Extension
RP-Makati City
Tel +63 2 843 0066 Fax +63 2 843 0061
- PL** Hilti(Poland) Sp. z o.o.
ul. Pulawska 491
PL-02-844 Warszawa
Tel +48 22 320 5500 Fax +48 22 320 5501

- PT** Hilti (Portugal) Produtos e Serviços,
Lda.,Rua dos Fogueteiros, 341
Apartado 4085
4461-901 Sra. da Hora Codex, Matosinhos
Tel +35 122 956 8100 Fax +35122 956 8190
- PR** Hilti Caribe, LLC
The Palmas Village #3,
Carr. 869 KM 2, Palmas Industrial Park
Cataño, PR 00962
Tel +1-787 936-7060 Fax +1 787 936-7065
- RO** Hilti Romania S.R.L.
Parcul Industrial Bucharest West,
EQUEST LOGISTIC CENTRE
Modul [E 1], Unitatea Logistica Independenta: B 1
Comuna Dragomiresti-Vale, Sat
Dragomiresti-Deal
Strada DE 287/1 - RO-077096 Judetul Ilfov
Tel +40 21 352 30 00 Fax +40 21 350 51 81
- RU** Hilti Distribution Ltd.
Business park ZAO "Greenwood"
MKAD 69 km, bldg. 3
Krasnogorsky rajon, p/o Putilkovo
RU-143441 Moskau region
Tel +7 495 792 52 52 Fax +7 495 792 52 53
- SE** Hilti Svenska AB
Testvägen 1, Box 123
SE-23222 Arlöv
Tel +46 40 539 300 Fax +46 40 435 196
- CH** Hilti (Schweiz) AG
Soodstrasse 61
CH-8134 Adliswil
Tel +41 0844 84 84 85 Fax +41 0844 84 84 86
- XS** Hilti SMN d.o.o.
Ibarski put 2v
11090 Belgrade
Tel +381-11-2379-515 Fax +381-11-2379-514
- SG** Hilti Far East Private Ltd.
No 20 Harbour Drive,
#06-06/08 PSA Vista
SGP-Singapore 117612
Tel +65 65860303 Fax +65 67773755
- SK** Hilti Slovakia spol. s r.o.
Galvaniho 7
SK-82104 Bratislava
Tel +421 248 221 211 Fax +421 248 221 255
- SL** Hilti Slovenija d.o.o.
Brodisce 18
SLO-1236 Trzin
Tel +386 1 56809 33 Fax +386 1 56371 12
- ES** HILTI ESPAÑOLA, S.A.
Fuente de la Mora, 2 Edificio 1
ES-28050 Madrid
Tel +34 91 334 2200 Fax +34 91 358 0446
- ZA** Hilti (South Africa) (Pty) Ltd.
72 Gazelle Avenue, Corporate Park
ZA-1686 Midrand
Tel +2711 2373000 Fax +2711 2373111

- TW** Hilti Taiwan Co., Ltd.
4/F, No. 2 Jen Ai Road, Sec. 2,
Taipei, 10060
Tel +886 2 2357 9090 Fax +886 2 2397 3730
- TH** Hilti (Thailand) Ltd.
No. 1858/31-32, 8th Floor, Nation Tower,
Bangna-Trad Road,
Kweang Bangna, Khet Bangna,
TH-Bangkok 10260
Tel +66 2 751 4123 Fax +66 2 751 4116
- CZ** Hilti CR spol. s r.o
Uhrineveska 734
P.O. Box 29
CR-25243 Prag-Pruhonice
Tel +420 2 611 95 611 Fax +420 2 726 80 440
- TR** Hilti Insaat Malzemeleri T.A.S.
Yukari Dudullu Mahallesi
Tavukcu Yolu Caddesi Sehik Sokak
No. 24 Form Plaza
81230 Umraniye/Istanbul
Tel +90216 5286800 Fax +90216 5286898
- UA** Hilti (Ukraine) Ltd.
Bozhenka str. 86
UA-03680 Kyiv
Tel +380 44 390 5564 Fax +380 44 390 5565
- HU** Hilti (Hungária)
Bécsi út 271
4th Floor (Fórum Office)
HU-1037 Budapest
Tel +36 1 4366 300 Fax +36 1 4366 390
- US** Hilti, Inc.
5400 South 122nd East Ave.
US-Tulsa, OK 74146
Tel +1 918 872 3000 Fax +1 918 254 0522
- VE** Hilti Venezuela, S.A.
Calle Pascuale Giorgio, 3era. Transversal, Edf. Segn
2do Piso, Ala Norte, Los Ruices
VE-Caracas 1071
Tel +58 212 232 42 43 Fax +58 212 203 4310
- AE** Hilti Regional Office
Middle East & Asia
Jebel Ali Freezone, P.O. Box 16792
AE-Dubai
Tel +971 4 885 4445 Fax +9714 8854482
- VN** Hilti AG Representative Office
40 Ba Huyen Thanh Quan St.
District 3
VN-Ho Chi Minh City
Tel +84 8 930 4091 Fax +84 8 930 4090
- BY** Hilti BY FLLC
Starovilenskij Trakt 10, 4N
BY-220002 Minsk
Tel +375 17 335 2710
Fax +375 17 335 2709
- PE** Química Suiza S.A.
2577 Av. República de Panamá
Apartado 3919
PE- Lima 100
Tel +511 211 4423
Fax +511 211 4050

